Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Кислова Наталья Николаевна
Должность: Проректор по УМР и качеству образования
Дата подписания: 05.09.2024 10:54:01
Уникальный программный ключ:
52802513f5b14a975b3e9b13008093d5726b159bf6064f865ae65b96a966c035

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Самарский государственный социально-педагогический университет»
Кафедра романо-германской филологии и зарубежного регионоведения

Утверждаю
Проректор по учебно-методической
работе и качеству образования
_____ Н.Н. Кислова

Фешин Алексей Леонидович

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

для проведения промежуточной аттестации по дисциплине
«Практический курс немецкого языка»

Направление подготовки: 45.03.02 Лингвистика
Направленность (профиль): «Перевод и переводоведение»

Квалификация выпускника
бакалавр

Рассмотрено
Протокол № 11 от 25.06.2024
Заседания кафедры романо-германской филологии и зарубежного регионоведения

Одобрено
Начальник Управления образовательных программ
_____ Н.А. Доманина

Самара 2024

Пояснительная записка

Фонд оценочных средств (далее – ФОС) для промежуточной аттестации по дисциплине «Практический курс немецкого языка» разработан в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. № 969, с изменением, внесенным приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 26 ноября 2020 г. № 1456 (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 27 мая 2021 г., регистрационный № 63650); основной профессиональной образовательной программой по направлению подготовки: 45.03.02 Лингвистика, направленность (профиль): «Перевод и переводоведение», с учетом требований: профессионального стандарта 04.015 Специалист в области перевода, утвержденный приказом Министерства труда и социальной защиты Российской Федерации от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г., регистрационный № 63195).

Цель ФОС для промежуточной аттестации – установление уровня сформированности части компетенций: ОПК-3, ОПК-4.

Задачи ФОС для промежуточной аттестации - контроль качества и уровня достижения результатов обучения по формируемым в соответствии с учебным планом компетенциям:

ОПК-3. Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;

ОПК-3.1 Выбирает на изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль коммуникации, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, характерные для официальной и неофициальной сфер общения

Знает грамматические правила немецкой грамматики, особенности артикуляции гласных и согласных фонем немецкого языка; особенности различных стилей и коммуникативных регистров немецкого языка.

Владеет необходимым и достаточным для ведения коммуникации в предусмотренных рамками учебного курса тематикой объемом лексики.

Использует известные изученные речевые образцы для ведения коммуникации на немецком языке в рамках изученной тематики.

ОПК-3.2 Демонстрирует умение продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также монологические устные высказывания, согласно конкретной коммуникативной ситуации

Использует изученные языковые средства (лексику, грамматику, фонетику) для подготовки монологических сообщений в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках пройденной тематики.

ОПК-3.3 Демонстрирует умение понимать и анализировать письменные тексты на изучаемых иностранных языках, а также продуцировать письменные тексты, принимая во внимание конкретную коммуникативную ситуацию и с учётом полученной информации

Знает особенности немецких письменных текстов различных жанров и стилей.

Умеет использовать изученный лексический, грамматический материал для подготовки собственных письменных высказываний в соответствии с заданной коммуникативной задачей (включая письма-стимулы, инструкции, наглядность) в рамках пройденной речевой тематики.

Владеет опытом написания немецких письменных текстов в соответствии с заданной коммуникативной задачей (включая письма-стимулы, инструкции, наглядность) в рамках пройденной речевой тематики.

ОПК-4. Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;

ОПК-4.1 Выбирает на русском и изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

Знает лингво-стилистические и коммуникативно -прагматические особенности немецкой деловой устной и письменной коммуникации.

Умеет использовать изученный языковой (лексический, грамматический, фонетический) материал для организации и поддержания ситуации устной коммуникации на немецком языке в деловом регистре.

Умеет использовать изученный языковой материал для подготовки письменных текстов делового жанра на немецком языке.

ОПК-4.2 Умеет культурно приемлемо вести устные разговоры на изучаемых иностранных языках как на общие, так и на профессиональные темы

Знает лингвистические, стилистические и лингво - прагматические особенности немецких текстов общего и профессионально -ориентированного содержания.

Использует изученные языковые средства для подготовки самостоятельного устного высказывания на общие и специальные (профессионально- ориентированные) в соответствии с экстралингвистической ситуацией, адресатом коммуникации, особенностями коммуникативного окружения.

Имеет опыт устной коммуникации на немецком языке как на общие, так и специальные темы в рамках изученной речевой тематики.

ОПК-4.3 Осуществляет письменную коммуникацию, учитывая особенности стилистики официального и неофициального общения, социокультурные различия в формате корреспонденции на изучаемых иностранных языках

Знает особенности письменных текстов разных жанров на немецком языке, традиции и требования немецкого письменного этикета.

Владеет достаточным для порождения самостоятельного письменного высказывания языковым материалом в рамках пройденной речевой тематики.

1 семестр изучения

Требование к процедуре оценки:

Помещение: компьютерный класс.

Оборудование: проектор, ноутбук.

Расходные материалы: принтер и бумага для распечатки учебных материалов

Доступ к дополнительным справочным материалам: справочная и специальная литература, Интернет.

Нормы времени: 90 минут.

Проверяемые компетенции:

ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;

ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;

Проверяемые индикаторы достижения компетенций:

ОПК-3.1 Выбирает на изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль коммуникации, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, характерные для официальной и неофициальной сфер общения

ОПК-3.2 Демонстрирует умение продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также монологические устные высказывания, согласно конкретной коммуникативной ситуации

ОПК-3.3 Демонстрирует умение понимать и анализировать письменные тексты на изучаемых иностранных языках, а также продуцировать письменные тексты, принимая во внимание конкретную коммуникативную ситуацию и с учётом полученной информации

ОПК-4.1 Выбирает на русском и изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

ОПК-4.2 Умеет культурно приемлемо вести устные разговоры на изучаемых иностранных языках как на общие, так и на профессиональные темы

ОПК-4.3 Осуществляет письменную коммуникацию, учитывая особенности стилистики официального и неофициального общения, социокультурные различия в формате корреспонденции на изучаемых иностранных языках

Проверяемые результаты обучения:

Знает грамматические правила немецкой грамматики, особенности артикуляции гласных и согласных фонем немецкого языка; особенности различных стилей и коммуникативных регистров немецкого языка.

Владеет необходимым и достаточным для ведения коммуникации в предусмотренных рамками учебного курса тематикой объемом лексики.

Использует известные изученные речевые образцы для ведения коммуникации на немецком языке в рамках изученной тематики.

Использует изученные языковые средства (лексику, грамматику, фонетику) для подготовки монологических сообщений в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках пройденной тематики.

Знает особенности немецких письменных текстов различных жанров и стилей.

Умеет использовать изученный лексический, грамматический материал для подготовки собственных письменных высказываний в соответствии с заданной коммуникативной задачей (включая письма-стимулы, инструкции, наглядность) в рамках пройденной речевой тематики.

Владеет опытом написания немецких письменных текстов в соответствии с заданной коммуникативной задачей (включая письма-стимулы, инструкции, наглядность) в рамках пройденной речевой тематики.

Знает лингво-стилистические и коммуникативно -прагматические особенности немецкой деловой устной и письменной коммуникации.

Умеет использовать изученный языковой (лексический, грамматический, фонетический) материал для организации и поддержания ситуации устной коммуникации на немецком языке в деловом регистре.

Умеет использовать изученный языковой материал для подготовки письменных текстов делового жанра на немецком языке.

Знает лингвистические, стилистические и лингво - прагматические особенности немецких текстов общего и профессионально -ориентированного содержания.

Использует изученные языковые средства для подготовки самостоятельного устного высказывания на общие и специальные (профессионально- ориентированные) в соответствии с экстралингвистической ситуацией, адресатом коммуникации, особенностями коммуникативного окружения.

Имеет опыт устной коммуникации на немецком языке как на общие, так и специальные темы в рамках изученной речевой тематики.

Знает особенности письменных текстов разных жанров на немецком языке, традиции и требования немецкого письменного этикета.

Владеет достаточным для порождения самостоятельного письменного высказывания языковым материалом в рамках пройденной речевой тематики.

Тип задания: контрольная работа.

Пример типовых заданий:

Aufgabe 1. Поставьте существительные в скобках в нужном падеже:

1. Die Lehrerin lobt (der Schüler) für seine Antwort. 2. Die Dissertation (der Aspirant) ist sehr gut. 3. Nach der Reise in die Schweiz erzählt er (die Freunde) viel Interessantes. 4. Die Straßen (die Stadt) sind breit und lang. 5. Die Mutter hilft (das Kind) beim Basteln. 6. Die Antworten (die Studenten) gefallen (der Professor) nicht. 7. An der Ecke sehe ich (das Auto) (der Nachbar). 8. Am Ufer (der Fluss) steht (das Häuschen) (der Jäger). 9. Der Vater kauft (der Junge) zum Geburtstag ein Fahrrad. 10. Die Familie Müller hat heute Besuch und Erika deckt schon (der Tisch).

Aufgabe 2. Сгруппируйте предлоги в соответствии с их управлением (Dativ, Akkusativ), переведите:

1.ohne, 2. aus, 3. statt, 4. auf, 5. zwischen, 6. während, 7. nach, 8. außer, 9. wegen, 10. bis, 11. für, 12. gegenüber, 13. unter, 14. vor, 15. von, 16. seit, 17. mit, 18. an, 19. gegen, 20. entgegen, 21. unweit, 22. bei, 23. zu, 24. in, 25. neben, 26. entlang, 27. trotz, 28. um, 29. über, 30. durch, 31. hinter

Aufgabe 3. Поставьте указанные в скобках личные местоимения в нужном падеже:

1. Darf ich (Sie) fragen? 2. Die Großmutter kauft (es) ein Spielzeug. Sie fragt (wir). 3. Ich bitte (du) mir zu helfen! 4. Der Dozent gibt (sie — они) die Aufgabe. 5. Der Junge schenkt (sie — она) Blumen. 6. Herr Ober, bringen Sie (wir) bitte eine Flasche Limo! 7. Meine deutsche Freundin schreibt (ich) nicht oft. 8. Der Deutschlehrer fragt (ich) neue Vokabeln ab. 9. Detlef ist krank, ich besuche (er) und bringe (er) die Hausaufgaben. 10. Das Lied ist wunderschön und die Kinder singen (es) sehr gern.

Оценочный лист к типовому заданию:

Aufgabe 1.

1.den Schüler
2.des Aspiranten
3.den Freunden
4.der Stadt
5.dem Kind
6.der Studenten, dem Professor
7. das Auto des Nachbarn
8. des Flusses, das Häuschen des Jägers
9. dem Jungen
10. den Tisch

Aufgabe 2.

1.Dat. – aus, nach, außer, gegenüber, von, seit, mit, entgegen, bei, zu.
2. Akk. – ohne, bis, für, gegen, entlang, um, durch.

Aufgabe 3.

1. Sie
2. ihm, uns
3. dich
4. uns
5. ihr
6. uns
7. mir
8. mir
9. ihn, ihm
10. es

Тип задания: устный ответ.

Монологические высказывания по следующим темам:

«Мы изучаем иностранные языки» („Wir lernen Fremdsprachen“), «В аудитории» („Im Übungsraum“), «Моя семья» („Meine Familie“).

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ).

«Wir lernen Fremdsprachen»

Wir studieren Fremdsprachen an der Universität. Wir studieren Englisch und Deutsch. Englisch ist mein Hauptfach, und Deutsch erlernen wir als die zweite Fremdsprache. Wir gehen jeden Tag zum Unterricht vom Montag bis Samstag.

Der Unterricht beginnt um 8.00 Uhr und dauert bis 15.00 Uhr. Unsere Gruppe zählt 10 Studenten. Es läutet. Der Lehrer kommt, und die Stunde beginnt. Zuerst prüft der Lehrer die Hausaufgabe. Die Hausaufgabe ist gewöhnlich nicht leicht. Alle antworten gut. Fast alle sind fleißig. Wir lesen und übersetzen Texte. Die Texte sind nicht schwer, und wir lesen und übersetzen richtig. Wir machen grammatische Übungen, lernen Gedichte auf Deutsch, singen deutsche Lieder, arbeiten an der Aussprache. Manchmal machen wir Fehler. Der Lehrer korrigiert uns. Es läutet. Die Stunde ist zu Ende. Die Pause beginnt. Ich mag Fremdsprachen lernen.

Тип задания: устный ответ.

Диалогические высказывания по следующим темам: «Кто Вы по профессии?» („Was sind Sie von Beruf?“), «На семинаре» („Im Seminar“), «У нас в гостях» („Bei uns zu Besuch“).

Оценочный лист к типовому заданию (модельный ответ):

«Was sind Sie von Beruf?»

A:Was sind Sie von Beruf?
B:Ich bin Ingenieur von Beruf.
A:Wo arbeiten Sie?
B:Ich arbeite in einer Firma.
A:Wie lange arbeiten Sie schon?
B:Ich arbeite schon drei Jahre.
A:Als was arbeiten Sie?
B:Ich bin Geschäftsführer.

A:Wann beginnt die Arbeit?
B:Die Arbeit beginnt um 8 Uhr morgens.
A:Was machen Sie abends?
B:Am Abend bleibe ich zu Hause mit der Familie. Ich spiele mit den Kindern und sehe fern.

2 семестр изучения

Требование к процедуре оценки:
Помещение: компьютерный класс.
Оборудование: проектор, ноутбук.
Расходные материалы: принтер и бумага для распечатки учебных материалов
Доступ к дополнительным справочным материалам: справочная и специальная литература, Интернет.
Нормы времени: 90 минут.
Проверяемые компетенции:
ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;
ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;
Проверяемые индикаторы достижения компетенций:
ОПК-3.1 Выбирает на изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль коммуникации, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, характерные для официальной и неофициальной сфер общения
ОПК-3.2 Демонстрирует умение продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также монологические устные высказывания, согласно конкретной коммуникативной ситуации
ОПК-3.3 Демонстрирует умение понимать и анализировать письменные тексты на изучаемых иностранных языках, а также продуцировать письменные тексты, принимая во внимание конкретную коммуникативную ситуацию и с учётом полученной информации
ОПК-4.1 Выбирает на русском и изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами
ОПК-4.2 Умеет культурно приемлемо вести устные разговоры на изучаемых иностранных языках как на общие, так и на профессиональные темы
ОПК-4.3 Осуществляет письменную коммуникацию, учитывая особенности стилистики официального и неофициального общения, социокультурные различия в формате корреспонденции на изучаемых иностранных языках
Проверяемые результаты обучения:
Знает грамматические правила немецкой грамматики, особенности артикуляции гласных и согласных фонем немецкого языка; особенности различных стилей и коммуникативных регистров немецкого языка.
Владеет необходимым и достаточным для ведения коммуникации в предусмотренных рамками учебного курса тематикой объемом лексики.
Использует известные изученные речевые образцы для ведения коммуникации на немецком языке в рамках изученной тематики.
Использует изученные языковые средства (лексику, грамматику, фонетику) для подготовки монологических сообщений в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках пройденной тематики.
Знает особенности немецких письменных текстов различных жанров и стилей.
Умеет использовать изученный лексический, грамматический материал для подготовки собственных письменных высказываний в соответствии с заданной коммуникативной задачей (включая письма-стимулы, инструкции, наглядность) в рамках пройденной речевой тематики.
Владеет опытом написания немецких письменных текстов в соответствии с заданной коммуникативной задачей (включая письма-стимулы, инструкции, наглядность) в рамках пройденной речевой тематики.
Знает лингво-стилистические и коммуникативно -прагматические особенности немецкой деловой устной и письменной коммуникации.
Умеет использовать изученный языковой (лексический, грамматический, фонетический) материал для организации и поддержания ситуации устной коммуникации на немецком языке в деловом регистре.
Умеет использовать изученный языковой материал для подготовки письменных текстов делового жанра на немецком языке.
Знает лингвистические, стилистические и лингво - прагматические особенности немецких текстов общего и профессионально -ориентированного содержания.
Использует изученные языковые средства для подготовки самостоятельного устного высказывания на общие и специальные (профессионально- ориентированные) в соответствии с экстралингвистической ситуацией, адресатом коммуникации, особенностями коммуникативного окружения.
Имеет опыт устной коммуникации на немецком языке как на общие, так и специальные темы в рамках изученной речевой тематики.
Знает особенности письменных текстов разных жанров на немецком языке, традиции и требования немецкого письменного этикета.
Владеет достаточным для порождения самостоятельного письменного высказывания языковым материалом в рамках пройденной речевой тематики.

Тип задания: контрольная работа (выполнение письменного перевода отдельных предложений по изученной теме):

1. Она забыла его номер телефона, поэтому она ему не позвонила.

2. Теперь все в порядке.
3. Куда Вы хотите отправить письмо?
4. Сколько стоит письмо в Гамбург авиапочтой?
5. Он закончил выполнять домашнее задание, несмотря на это ему не разрешили пойти погулять.
6. Утром она обычно встает в 7 утра.
7. Все радуются предстоящим праздникам.
8. Анна разговаривала с Александром всегда по-немецки.
9. Он остался в школе. У него там много дел.
10. Я вчера вечером смотрел телевизор.

Оценочный лист к типовому заданию:

1. Sie hat seine Telefonnummer vergessen, darum hat sie ihn nicht angerufen.
2. Jetzt ist alles in Ordnung.
3. Wohin wollen Sie die Briefmarken schicken?
4. Was kostet ein Luftpostbrief nach Hamburg?
5. Er ist mit der Hausaufgabe fertig, trotzdem darf er nicht spazieren gehen.
6. Am Morgen steht sie gewöhnlich um 7 Uhr auf.
7. Alle freuen sich auf die Feiertage.
8. Anna hat sich mit Alexander immer deutsch unterhalten.
9. Er ist in der Schule geblieben. Er hat dort viel zu tun.
10. Ich habe gestern Abend ferngesehen.

Тип задания: устный ответ:

Монологические высказывания по следующим темам:

«Германия: квартирный вопрос» („Wohnen in Deutschland“), «Правила написания письма» („Briefe schreiben“), «Свободное время в России и Германии» („Freizeitgestaltung in Russland und in Deutschland“), «На почте» („Am Postamt“).

Оценочный лист (модельный ответ).

«Wohnen in Deutschland»

Deutschland ist für die Vielfalt seiner Häuser weltberühmt.

Aber wie sieht ein normales deutsches Haus von innen aus?

Für Deutsche ist die Wohnung ein Ort, an dem sie gerne viel Zeit verbringen und in den sie viel Geld investieren. Haus und Garten sind ein wichtiges Zentrum des Lebens.

Für Deutsche mag es selbstverständlich sein, dass ein Haus unterkellert ist.

In einem typischen deutschen Flur befindet sich eine Garderobe, an der die Jacken aufgehängt werden, sowie ein Schuhschrank. Selbst in Deutschland ziehen viele im Flur die Straßenschuhe aus und die Hausschuhe an. Oft befindet sich im Flur auch eine kleine Kommode und ein Spiegel.

Die deutsche Standardküche ist mit einem elektrischen Herd und einem Backofen ausgestattet. Gasherde sind eher selten. Fast alle Küchen haben heutzutage auch eine Geschirrspülmaschine. Beliebt sind Einbauküchen und auch Küchen, die aus einzelnen Elementen zusammengesetzt werden.

Typisch für das deutsche Wohnzimmer ist eine Sitzlandschaft. Hier befindet sich auch der Fernseher mit DVD-Player oder Videorekorder und die Stereoanlage. Meistens stehen im Wohnzimmer auch mehrere Zimmerpflanzen, Bücherregale und eine große Schrankwand.

Im Esszimmer nimmt die Familie ihre Mahlzeiten ein. Nicht alle Wohnungen haben ein separates Esszimmer, oft gibt es in der Küche oder im Wohnzimmer eine Essecke. Im Esszier befindet sich oft noch eine Anrichte für Geschirr.

In einem typischen Schlafzimmer steht nur ein Ehebett, zwei Nachttische und ein großer Kleiderschrank. Kinder schlafen üblicherweise nur in den ersten Lebenswochen mit im Schlafzimmer, danach in ihrem eigenen Kinderzimmer.

Alle Kinder wünschen sich ein eigenes Zimmer. Die meisten Eltern in Deutschland bemühen sich daher auch ein eigenes Zimmer für ihre Kinder einzurichten. Meist befinden sich Bett, Schreibtisch, Kleiderschrank, Regale und Kisten für Spielzeug im Kinderzimmer.

In vielen deutschen Badezimmern gibt es überhaupt keine Badewanne, sondern nur eine Dusche. Oft ist die Toilette ebenfalls im Badezimmer.

Тип задания: устный ответ

Диалогические высказывания: «У меня в гостях» („Bei mir zu Besuch“), «Как написать письмо?» („Wie soll ich den Brief schreiben?“), «Что ты делаешь после учебы?» („Was machst du nach dem Unterricht?“), «Я отправляю телеграмму» („Ich schicke ein Telegramm“).

Оценочный лист (модельный ответ).

«Bei mir zu Besuch»

- Liebe Gäste, kommt herein und seid herzlich willkommen!
- Lotte, deine Wohnung ist wirklich sehr groß! Der Flur sieht wie eine Halle aus, hell und elegant!
- Danke, ich zeige jetzt euch mal alle anderen Räume. Das ist meine Küche, sie hat 20 Quadratmeter. Ich koche und backe sehr gern, deshalb habe ich hier alles ganz praktisch und bequem eingerichtet. Für diesen Raum habe ich die Farbe gelb gewählt, um mehr Licht zu bekommen.
- Ja, die Küche sieht wirklich toll aus, hier möchte man sitzen und reden.
- Nun, dafür habe ich ja das Wohnzimmer, schaut mal!

- Oh, dieses Zimmer ist ja noch größer als die Küche! Hier ist viel Platz wie in einem Studio!
- Ja, ich hatte keine Lust, dieses Zimmer vollzustellen, deshalb habe ich nicht so viel Möbel.
- Hier stehen so viele Blumen. Man fühlt sich wie in einer Orangerie.
- Ja, ich mag Blumen. Ich habe grün für die Wände gewählt. Diese Farbe beruhigt und entspannt mich. In diesem Zimmer fühle ich mich besonders wohl.
- Wo ist dein Schlafzimmer?
- Gleich rechts daneben. Dieses Zimmer ist nicht so groß, aber in sehr ruhiger Lage. Die Fenster sind zum Hof gerichtet, deshalb kann man ungestört schlafen.
- Deine Wohnung ist wirklich sehr modern und elegant. Der Blick durch das Fenster ist hervorragend! Wir gratulieren dir zu dieser neuen Wohnung und möchten auf die Einzugsfeier stoßen!

3 семестр изучения

Требование к процедуре оценки:

Помещение: компьютерный класс.

Оборудование: проектор, ноутбук.

Расходные материалы: принтер и бумага для распечатки учебных материалов

Доступ к дополнительным справочным материалам: справочная и специальная литература, Интернет.

Нормы времени: 90 минут.

Проверяемые компетенции:

ОПК-3 Способен порождать и понимать устные и письменные тексты на изучаемом иностранном языке применительно к основным функциональным стилям в официальной и неофициальной сферах общения;

ОПК-4 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения;

Проверяемые индикаторы достижения компетенций:

ОПК-3.1 Выбирает на изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль коммуникации, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами, характерные для официальной и неофициальной сфер общения

ОПК-3.2 Демонстрирует умение продуцировать устные высказывания в процессе общения на изучаемых иностранных языках, а также монологические устные высказывания, согласно конкретной коммуникативной ситуации

ОПК-3.3 Демонстрирует умение понимать и анализировать письменные тексты на изучаемых иностранных языках, а также продуцировать письменные тексты, принимая во внимание конкретную коммуникативную ситуацию и с учётом полученной информации

ОПК-4.1 Выбирает на русском и изучаемых иностранных языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами

ОПК-4.2 Умеет культурно приемлемо вести устные разговоры на изучаемых иностранных языках как на общие, так и на профессиональные темы

ОПК-4.3 Осуществляет письменную коммуникацию, учитывая особенности стилистики официального и неофициального общения, социокультурные различия в формате корреспонденции на изучаемых иностранных языках

Проверяемые результаты обучения:

Знает грамматические правила немецкой грамматики, особенности артикуляции гласных и согласных фонем немецкого языка; особенности различных стилей и коммуникативных регистров немецкого языка.

Владеет необходимым и достаточным для ведения коммуникации в предусмотренных рамками учебного курса тематикой объемом лексики.

Использует известные изученные речевые образцы для ведения коммуникации на немецком языке в рамках изученной тематики.

Использует изученные языковые средства (лексику, грамматику, фонетику) для подготовки монологических сообщений в соответствии с заданной коммуникативной задачей в рамках пройденной тематики.

Знает особенности немецких письменных текстов различных жанров и стилей.

Умеет использовать изученный лексический, грамматический материал для подготовки собственных письменных высказываний в соответствии с заданной коммуникативной задачей (включая письма-стимулы, инструкции, наглядность) в рамках пройденной речевой тематики.

Владеет опытом написания немецких письменных текстов в соответствии с заданной коммуникативной задачей (включая письма-стимулы, инструкции, наглядность) в рамках пройденной речевой тематики.

Знает лингво-стилистические и коммуникативно -прагматические особенности немецкой деловой устной и письменной коммуникации.

Умеет использовать изученный языковой (лексический, грамматический, фонетический) материал для организации и поддержания ситуации устной коммуникации на немецком языке в деловом регистре.

Умеет использовать изученный языковой материал для подготовки письменных текстов делового жанра на немецком языке.

Знает лингвистические, стилистические и лингво - прагматические особенности немецких текстов общего и профессионально -ориентированного содержания.

Использует изученные языковые средства для подготовки самостоятельного устного высказывания на общие и специальные (профессионально- ориентированные) в соответствии с экстралингвистической ситуацией, адресатом коммуникации, особенностями коммуникативного окружения.

Имеет опыт устной коммуникации на немецком языке как на общие, так и специальные темы в рамках изученной речевой тематики.

Знает особенности письменных текстов разных жанров на немецком языке, традиции и требования немецкого письменного этикета.

Владеет достаточным для порождения самостоятельного письменного высказывания языковым материалом в рамках пройденной речевой тематики.

Тип задания: контрольная работа.

Пример типовых заданий.

1. Прочитайте тексты и установите соответствие между текстами и их заголовками: к каждому тексту, обозначенному буквами A–G, подберите соответствующий заголовок, обозначенный цифрами. Используйте каждую цифру только один раз. В задании есть один лишний заголовок.

1. Die Arbeit beginnt mit der Vorbereitung des Arbeitsplatzes
2. Die Aufgaben teilen
3. Zeit für Aufwärmen
4. Pausen sind notwendig
5. Beginnen zur gleichen Zeit
6. Kreative Aufgaben machen Spaß
7. Ein voller Bauch studiert nicht gern.
8. Leicht zu verwechseln

A. Unser Körper ist keine Maschine, deshalb braucht er regelmäßig Pausen. Kurze Pausen sind nicht unnötig, sondern gehören zur Arbeitszeit. Im Mathematikunterricht hat man mit Schülern einen Versuch gemacht: Schüler, die 30 Minuten ohne Pause rechneten, machten viele Fehler; Schüler, die mit kurzen Pausen rechneten, machten viel weniger Fehler. Pausen von höchstens 10 Minuten in der Arbeitszeit bringen deshalb bessere Ergebnisse.

B. Man muss den Berg von Hausaufgaben in Portionen einteilen. Jede Aufgabe schreibt man auf einen Zettel und macht die Zettel an einer Pinnwand fest. Die Arbeitszeit für jede Portion darf nicht länger sein als 15 bis 20 Minuten, damit man nicht müde wird. Wenn man eine Portion geschafft hat, nimmt man den Aufgabenzettel von der Pinnwand. Man wirft ihn in den Papierkorb und sagt: „So, das habe ich geschafft!“

C. Das Gehirn braucht zum Lernen viel Sauerstoff, der vom Blut transportiert wird. Nach dem Essen braucht aber der Magen besonders viel Blut, und das Gehirn bekommt weniger Sauerstoff. Man kann deshalb nach dem Essen schlecht lernen und wird leicht müde. Man sollte nach dem Essen nicht gleich mit den Hausaufgaben anfangen.

D. Man sollte möglichst immer am gleichen Arbeitsplatz lernen, wo es ruhig ist und wo einen keiner stört. Bei Musik kann man sich schlecht konzentrieren. Man sollte den Arbeitsplatz aufräumen. Das Licht sollte nicht zu hell und nicht zu dunkel sein. Alle Dinge, die man braucht, sollten auf dem Tisch liegen.

E. Man sollte möglichst immer zur gleichen Tageszeit Hausaufgaben machen. Man gewöhnt sich dann an diese Zeit, und es macht einem nicht mehr so große Schwierigkeiten anzufangen. Die beste Zeit zum Arbeiten muss jeder für sich selbst herausfinden. Aber eins ist sicher: Unter Stress lernt man schlecht, und einfache Dinge fallen einem nicht mehr ein.

F. Ähnliche Fächer, zum Beispiel zwei Fremdsprachen, sollte man nicht nacheinander lernen. Ähnliche Dinge kann man beim Lernen leicht verwechseln. Dann geht es einem nämlich so wie Hänsel und Gretel im Wald, die den Weg zurück nicht finden konnten, weil alle Bäume im Wald ähnlich aussahen. Zwischen zwei ähnlichen Fächern sollte man deshalb immer für ein ganz anderes Fach arbeiten.

G. Das Gehirn braucht etwas Zeit, um warm zu werden. Man sollte deshalb immer mit einer leichten Aufgabe anfangen oder eine Aufgabe aussuchen, die Spaß macht. Danach kann man dann auch schwierigere Aufgaben lösen. Dabei sollte man schriftliche Aufgaben nicht in einem Stück machen, sondern zwischen schriftlichen und mündlichen Aufgaben wechseln.

Aufgabe 2.

Прочитайте текст. Определите, какие из приведённых утверждений 10–17 соответствуют содержанию текста (1 – richtig), какие не соответствуют (2 – falsch) и о чём в тексте не сказано, то есть на основании текста нельзя дать ни положительного, ни отрицательного ответа (3 – steht nicht im Text). В поле ответа запишите одну цифру, которая соответствует номеру правильного ответа.

Oh Tannenbaum

Die deutsche Familie Zschocke aus der sächsischen Stadt Chemnitz feiert jedes Jahr am 24., 25., 26. Dezember das christliche Fest Weihnachten. Die Familie Zschocke stellt schon Mitte Dezember ihren Weihnachtsbaum auf. Vater Joachim Zschocke erzählt: „Wir feiern sehr gerne Weihnachten. Wenn wir den Weihnachtsbaum aufstellen, kommt die ganze Familie zusammen.“ Die Familie nimmt sich einen ganzen Tag Zeit, um den Tannenbaum aufzustellen und zu schmücken. „Wir kaufen auf einem Weihnachtsmarkt einen schönen Tannenbaum“, erzählt der 60-Jährige. Der Vater bohrt ein Loch in den Baumstamm und steckt ihn in einen Ständer. Der Ständer ist aus Metall und hält den Weihnachtsbaum mit Schrauben fest. Wenn der Baum schön gerade steht, schneidet Vater Zschocke die Zweige ab, die zu lang sind. Jetzt ist der Baum bereit für den Schmuck.

„Zuerst stecken wir die elektrischen Kerzen auf die Zweige“, sagt der 24-jährige Sohn Benjamin. Dann kommen rote Kugeln aus Glas sowie Lametta dazu. Zum Schluss steckt Vater Zschocke eine silberne Spitze auf den Baum. An Weihnachten liegen viele Geschenke unter dem Baum. Zwei Wochen später verliert er die Nadeln. „Wenn wir den Baum abbauen, hat das neue Jahr begonnen. Dann freuen wir uns schon auf das nächste Weihnachtsfest“, sagt Joachim Zschocke.

Die Familie Zschocke kommt aus dem Erzgebirge im Bundesland Sachsen. Dort ist es Tradition, die Wohnung nicht nur mit dem Weihnachtsbaum zu schmücken. „Wir stellen zu Weihnachten auch Schwibbögen, Nussknacker und Räuchermännchen auf“, erzählt Joachim Zschocke.
Schwibbögen sind Kerzenständer aus dünnem Holz. Sie werden auf die Fensterbank gestellt. Das Kerzenlicht ist dann von draußen zu sehen. Nussknacker und Räuchermännchen sind Figuren aus Holz. Die Nussknacker haben einen großen Mund, mit dem man Nüsse knackt. Oft stellen sie Könige oder Husaren dar. Die Räuchermännlein rauchen eine Pfeife. Sie duften nach Weihrauch und Myrrhe.
Ein ganz besonderer Schmuck der Weihnachtlichen Wohnung ist der Weihnachtsberg. Er zeigt die heimatliche Landschaft mit ihren Bergen, Wäldern, Häusern und mit den Menschen, die hier leben. Der Weihnachtsberg wird liebevoll aufgebaut und wächst von Jahr zu Jahr. Früher war es üblich, jedes Jahr neue Figuren für den Weihnachtsberg zu schnitzen.
Der grüne Weihnachtsbaum und das warme Kerzenlicht sind Symbole für das Leben. Die Christen feiern damit die Geburt von Jesus Christus.

Um den Tannenbaum aufzustellen und zu schmücken, braucht man den ganzen Tag.

1) richtig
2) falsch
3) steht nicht im Text

Tannenbäume kann man auf einem Weihnachtsmarkt kaufen.

1) richtig
2) falsch
3) steht nicht im Text

Auf dem Weihnachtsmarkt wird der größte und schönste Tannenbaum aufgestellt.

1) richtig
2) falsch
3) steht nicht im Text

Die Familie Zschocke bastelt selbst den Weihnachtsschmuck.

1) richtig
2) falsch
3) steht nicht im Text

Der Sohn Benjamin hilft den Weihnachtsbaum zu schmücken.

1) richtig
2) falsch
3) steht nicht im Text

Geschenke legt man auf einen Tisch neben dem Tannenbaum.

1) richtig
2) falsch
3) steht nicht im Text

Die Tradition, die Wohnung mit Holzfiguren zu schmücken, kommt aus Bayern.

1) richtig
2) falsch
3) steht nicht im Text

Der Weihnachtsberg stellt die heimatliche Landschaft dar.

1) richtig
2) falsch
3) steht nicht im Text

Оценочный лист.
Aufgabe 1.

1	2	3	4	5	6	7	8
D	B	G	A	E	----------	C	F

Aufgabe 2.

1	1	3	3	1	2	2	1

Тип задания: устный ответ:

Монологические высказывания:

«Шопинг в современной жизни» („Konsum und unser Leben“), «Праздники в Германии и России» („Feiertage in Deutschland und in Russland“), «Роль книги в современном обществе» (Die Rolle des Buches in der modernen Gesellschaft), «Особенности питания в Германии» «Особенности питания в России» („Mahlzeiten in Deutschland“ „Mahlzeiten in Russland“).

Пример типовых заданий:

„Mahlzeiten in Deutschland“

Das klassische deutsche Frühstück besteht aus verschiedenen Brotsorten und Brötchen, Marmelade und Kaffee oder Tee. Man kann verschiedene Käse- und Wurstsorten essen. Es werden noch gekochte Eier, Joghurt, Quark, Obst und Müsli oder Cornflakes serviert.

Traditionsgemäß isst man in Deutschland relativ früh zu Mittag (zwischen zwölf und ein Uhr). Das Mittagessen ist die Hauptmahlzeit des Tages. Es besteht meist aus Kartoffeln, Gemüse und Fleisch.

Das Abendbrot wird um sechs Uhr serviert. Es handelt sich um eine kalte Mahlzeit. Es werden verschiedene Brotsorten, Käse und Wurstaufschnitt und Salat gegessen. Manchmal wird auch etwas Heißes wie eine Suppe oder aufgewärmte Reste dazu gereicht. Zum Essen trinkt man schwarzen Tee oder Kräutertee.

Am Sonntag wird nachmittags häufig eine zusätzliche Mahlzeit serviert. Es werden verschiedene Kuchensorten gebacken und am späteren Nachmittag der Familie und Freunden zum Kaffee angeboten. In Deutschland wird man häufig statt zum Mittag- oder Abendessen zum “Kaffee” (genauer, zu Kaffee und viel Kuchen) eingeladen. Die Wahl der Kuchen hängt von der Jahreszeit ab. Im Sommer, zum Beispiel, bekommt man frisch gebackenen Pflaumenkuchen oder Erdbeerboden. Im Winter werden Christstollen und Früchtebrot serviert.

Тип задания: устное высказывание.

Диалогические высказывания: «В магазине» („Im Geschäft“), «Организация празднования дня рождения» („Die Geburtstagsparty“), «В книжном магазине» („In der Buchhandlung“), «В ресторане» („Im Restaurant“). Критерии оценивания диалога: решение коммуникативной задачи (2 балла), взаимодействиес собеседником (1 балл), произношение (1 балл), грамматика и лексика (1 балл).

Пример типового задания:

«Die Geburtstagsparty»

- Ich habe eine Idee. Wir können eine gemeinsame Geburtstagsfeier für unsere Kinder machen.
- Super! Willst du das zu Hause machen oder zum Beispiel im McDonalds?
- Ich habe gehört, dass es toll ist im Möbelhaus zu feiern. Sie haben einen guten Spielzimmer und es ist nicht richtig teuer. Aber wir müssen dann frühzeitig uns anmelden. Passt es dir?
- Darf man dort auch eigene Essen und Trinken mitnehmen? Nur Kuchen und Getränke.
- Wen möchte dein Sohn einladen? Ich frage ihn und dann machen wir gemeinsame Liste. Danach schicken wir die Einladugen und fragen die Eltern, wer kommen können, damit genaue Zahl von den Kinder anmelden.